



TSWV YIM
Txaug
Hluav Taws
Xob

Hloov paub koj li tsib lub hlis nquag siv tshaj plaw siv tsis xws luag feem siv nrog LEDs thiab txuag tau li \$75 toj ib xyoo.

WISCONSIN TXOJ HAUJ LWM PAB CUAM EKV KUAB CUA

Lub Koom Haum Pab Cuam Huab Cua pab cov tswv tsev thiab cov neeg xauj tsev txo qis kev siv hluav taws xob thaum ua kom muaj kev nplij siab hauv lawv cov tsev. Kev txhim kho huab cua kuj tseem yuav ua rau koj lub tsev ib puag ncig muaj kev noj qab haus huv thiab nyab xeeb dua. Cov kev txhim kho no yog cov chaw ua hauj lwm pab huab cua nyob hauv koj cheeb tsam.

Yog tias koj qhov chaw nyob tsim nyog rau cov kev pab cuam huab cua, koj yuav tau txais ib los sis ntau tshaj cov ntsuas kev siv hluav taws xob hauv qab no:

► Rwb thaiv tsev

Ntxiv rwb thaiv tsev rau nru tsev, phab ntsa, thiab qhov chaw rau khoom pab txo kev siv hluav taws xob thiab ua kom muaj kev nplij siab ntxiv.

► Cov Chaw Cua Xau Tawm

Cov xhaw diam cua txo qis cov qauv txias ua rau muaj qhov khoob los sis cov kab nrib pleb hauv tsev thiab yuav ua rau huab cua zoo nyob sab hauv tsev.

► Hloov Kho Cov Kev Ua Hauj Lwm Ntawm Cua Sov

Kev kho los sis hloov lub tshuab cua zov tsis zoo los sis lub rhaub dej yuav txuag tau lub hluav taws xob thiab nyiaj.

► Cov Khoom Siv Txuag Hluav Taws Xob

Kev nruab cov taub dej tuav cov taub hau dej thiab cov taub hau da dej thiab ENERGY STAR® lub qhov muag teeb yuav txo koj li kev xiv hluav taws xob li xav tau. Hloov lub tub yeas qub los sis lub tub yeas txias nrog ENERGY STAR cov khoom tshiab kuj tseem yuav txuag tau hluav taws xob thiab.



YOG XAV PAUB NTXIV

los sis mus nrhiav lub chaw hauj lwm hauv koj cheeb tsam hu tus xov tooj hu dawb 1-866-HEATWIS (432-8947) los sis mus saib hauv homeenergyplus.wi.gov

LWM YAM PEEV TXHEEJ KEV SIV HLUAV TAWS XOB

LUB KOOM HAUM FOCUS ON ENERGY

1-800-762-7077

www.focusonenergy.com

LUB KOOM HAUM KEEP WISCONSIN WARM/COOL FUND

Lub Koom Haum Pab Them Nuj Nqis

1-800-891-WARM (9276)

www.kwwf.org

LUB KOOM HAUM HEAT FOR HEROES

1-800-891-9276

www.heat4heroes.org



Daim ntawv no yog tsim ua lwm hom ntawv rau cov tib neeg muaj kev tsis taus thaum thov txog.

Peb nyob ntawm no rau KOJ



**KEV PAB CUAM
RAU HLUAV TAWS
XOB THIAB KEV
HUAB CUA
2020-2021**

“Nws yog qhov nyuaj los thov rau kev pab thaum koj nrhiav tsis tau tsev neeg. Koj ua rau kuv xav hais tias txhua yam yuav ua kom rov qab los zoo. Kuv thov ua tsaug rau koj tag nrho kuv lub siab.”

- Tus Tau Txais Home Energy Plus Cov Kev Pab Cuam -



Home Energy Plus suav nrog Wisconsin Lub Koom Haum Pab Cuam Hluav Taw Xob Rau Vaj Tsev (Wisconsin Home Energy Assistance Program, WHEAP), Cov Kev Pab Cuam Kev Huab Cua (WAP), thiab Home Energy Plus (HE +) Cov Kev Pab Qhov Cub. WHEAP muab kev pab kev them nqi cua sov, nqi hluav taws xob, thiab teeb meem kub ntxhov ntwam hluav taws xob. WAP pab cov neeg xauj tsev thiab cov tswv tsev txo qis siv hluav taws xob. Qhov Kev Pab Cuam HE + Qhov Kho Cua Sov muab cov kev pab cuam rau cov tswv tsev tsim nyog tau txais los kho los sis hloov kho cov kev ua hauj lwm cua sov. Kev khiav hauj lwm nrog tsoom fww thiab lub xeev cov nyiaj, cov kev pab cuam muab kev pab them nqi hluav taws xob rau ntau dua 200,000 tsev neeg thiab kev pab cuam huab cua txog ntau dua 6,000 tsev neeg hauv Wisconsin txhua xyoo.

LEEJ TWG THIAJ TSIM NYOG TAU TXAIS KEV PAB CUAM RAU HLUAV TAWS XOB THIAB KEV PAB CUAM HUAB CUA?

Tej zaum koj tsev neeg yuav tsim nyog tau txais rau Wisconsin Lub Koom Haum Pab Cuam Hluav Taw Xob Rau Vaj Tsev (Wisconsin Home Energy Assistance Program, WHEAP) thiab Kev Pab Cuam Kev Huab Cua (WAP) raws ntau yam laj thawj. Yog tias koj tsev neeg cov nyiaj tau los tag nrho tsawg dua li cov nyiaj hauv daim duab qhia hauv qab no, tej zaum koj yuav tsim nyog tau txais cov nyiaj pab los sis cov kev pab cuam. Cov ntwam thov rau ob qho kev pab cuam no raug txais los ntwam koj lub koom haum WHEAP hauv cheeb tsam.

QHOV COOB NTAWM LUB TSEV	IB LUB HLIS	COV NYIAJ KHWV TAU LOS TXHUA XYOO
1	\$2,490.08	\$29,881
2	\$3,256.33	\$39,076
3	\$4,022.50	\$48,270
4	\$4,788.67	\$57,464
5	\$5,554.83	\$66,658
6	\$6,321.00	\$75,852
7	\$6,464.67	\$77,576
8	\$6,608.33	\$79,300

Lub Koom Haum Home Energy Plus siv txoj kev kuaj cov nyiaj tau los ib hlis dhau los uas yog cov niaj xyoo los txiax txim rau qhov muaj kev tsim nyog tau txais kev pab cuam cov nyiaj tau los.

Cov nyiaj tau los rau cov neeg uas ua hauj lwm rau tus kheej, neeg ua liaj ua teb, los sis cov neeg ua hauj lwm raws caij nyooq yog saib raws cov ntwam sau se rau tsoom fww xyoo dhau los.



Txo koj qhov ntsuas kub thiab txias los nqis tsib qib los sis ntau dua thaum koj tsaug zog los sis tsis nyob yuav pab koj txuag tau txog 5% ntwam cov nqi cua cua sov.

TSWV YIM
Txaug
Hluav Taws
Xob

LUB KOOM HAUM PAB CUAM HLUAV TAWS XOB RAU VAJ TSEV YOG DAB TSI THIAB YUAV SIV NWS LI CAS?

WHEAP txoj kev pab cuam yog ib-zaug them rau lub caij sov (Lub Kaum Hlis Ntuj Tim 1-Lub Tsib Hlis Ntuj Tim 15). Cov peev nyiaj them ib feem ntwam cov nqi hluav taws xob, tab sis cov nyiaj tsis yog yuav los them tag nrho cov nqi hluav taws xob ntwam tsev neeg. Qhov ntau ntwam cov nyiaj them los pab tus nqi hluav taws xob nws txawv nyob ntwam ntau yam, suav nrog tsev neeg coob li cas, tau nyiaj li cas, thiab cov nqi hluav taws xob. Feem ntau cov nyiaj pab them nqi hluav taws xob raug them ncaj qha rau tsev neeg lub chaw siv hluav taws xob.

HOM ROJ DAB TSI TSIM NYOG TAU TXAIS KEV PAB CUAM?

Txawm hais tias koj siv ntoo, hluav taws roj zeb, roj av nkev, hluav taws xob, los sis roj siv hluav taws xob kom sov koj lub tsev, yog tias koj tsim nyog tau txais, yuav muaj kev pab cuam hluav taws xob. Koj tsev neeg kuj tseem yuav tsim nyog tau txais cov nyiaj them rau cov nqi hluav taws xob uas tsis yog cua sov los ntwam cov nyiaj tau los ntwam Wisconsin Lub Koom Haum Pab Cuam Pej Xeem.

YOG HAIS TIAS TAM SIM NO KOJ YEEJ TSEEM TSI MUAJ CUA SOV LOS SIS TEJ ZAUM YUAV RAUG TXIAV

Kev pab daws teeb meem tuaj yeem siv tau yog tias koj tsis muaj cua sov, tau txais daim ntwam ceeb toom txiax los ntwam tus cua sov, los sis tau ze rau roj thiab tsis tuaj yeem yuav tau ntxiv lawm. WHEAP cov koom haum muab tus xov tooj 24-teev pab cuam daws teeb meem thaum muaj xwm txheej ceev tom qab sij hawm ua hauj lwm.

Cov kev pab tsis yog xwm ceev yuav suav nrog kev qhia txog kev txo nqi roj, kev sib tham txog nyiaj txiax thiab kev tswj nyiaj txiax, kev them nyiaj rau cov neeg siv roj, thiab cov ntwam cog lus koom them nqi.

KEV KHO THIAB KEV HLOOV LUB TSHUAB SOV/LUB RHAUB DEJ SOV

WHEAP kev pab cuam cov txheej teg ua hauj lwm xwm ceev tuaj yeem muab kev pab cuam rau cov tswv tsev uas tsim nyog tau txais yog tias cua sov los sis lub rhaub dej tsis ua hauj lwm. Cov txheej teg ua hauj lwm kev pab cuam pab rau cua sov suav nrog kev them nqi kho los sis qee qhov xwm txheej koj lub tsev nyob yuav tsim nyog hloov tag nrho ntwam txheej teg ua hauj lwm. Hu rau koj lub koom haum WHEAP hauv ib cheeb tsam yog tias koj tab tom muaj kev kub ntxhov rau qhov cua kub.

THOV HAUV ONLINE rau WHEAP cov kev pab cuam:
www.energybenefit.wi.gov

YOG XAV PAUB NTXIV
los sis mus nrhiav lub chaw hauj lwm hauv koj cheeb tsam hu tus xov tooj hu dawb 1-866-HEATWIS (432-8947) los sis mus saib hauv homeenergyplus.wi.gov

Cov kev pab cuam muaj nyob rau yam tsis hais txog haiv neeg, xim tawv nqaj, poj niam los txiv neej, tub los ntxhais, hnub nyooq, kev ntseeg, haiv neeg hauv teb chaws, los sis xiam oob qhab los sis lub cev tsis taus.